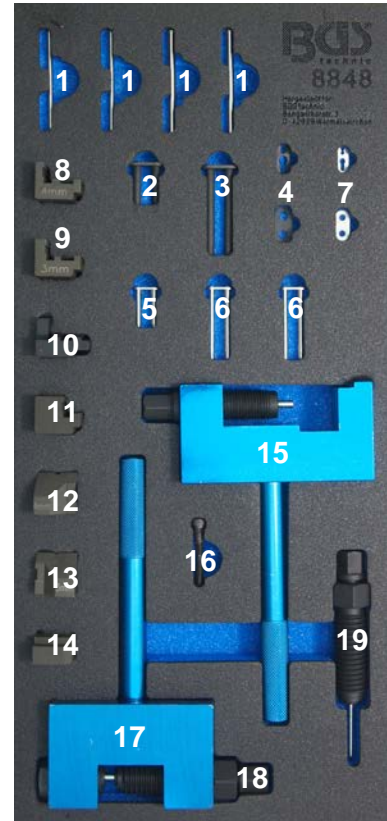


Steuerketten-Nietgerät für Mercedes

WERKZEUGE

- 1 Ersatzstifte für Spindel, zu verwenden wie OEM 602589046301
- 2 Montageglied für 4 mm Simplexkette, zu verwenden wie OEM 602589026300
- 3 Montageglied für 4 mm Duplexkette, zu verwenden wie OEM 602589026300
- 4 Sicherungsclip & Platte für 4 mm Montageglied, zu verwenden wie OEM 602589026300
- 5 Montageglied für 3 mm Simplexkette, zu verwenden wie OEM 602589024000
- 6 Montageglied für 3 mm Duplexkette, zu verwenden wie OEM 602589024000
- 7 Sicherungsclip & Platte für 3 mm Montageglied, zu verwenden wie OEM 602589024000
- 8 Druckstück für 4 mm Kettenbolzen
- 9 Druckstück für 3 mm Kettenbolzen, zu verwenden wie OEM 112589069300
- 10 Druckstück, zu verwenden wie OEM 602589026300
- 11 Druckstück, zu verwenden wie OEM 103589016300
- 12 Niet-Druckstück für 4 mm Kettenbolzen
- 13 Niet-Druckstück für 3 mm Kettenbolzen, zu verwenden wie OEM 602589036300
- 14 Druckstück, zu verwenden wie OEM 602589026300 / 8947
- 15 Ketten-Nietwerkzeug, zu verwenden wie OEM 602589003300
- 16 Befestigungsschraube für Druckstücke
- 17 Ketten-Trennwerkzeug, zu verwenden wie OEM 602589023300 / 9312
- 18 Trennspindel für 4 mm Kettenbolzen, zu verwenden wie OEM 602589046300
- 19 Trennspindel für 3 mm Kettenbolzen, zu verwenden wie OEM 602589046300



VERWENDUNGSZWECK

Das Nietgerät dient dem Erneuern bzw. Vernieten von Simplex- und Duplex-Steuerketten mit 3 mm oder 4 mm Kettenbolzen. Die neue Steuerkette wird mit Hilfe der alten Kette über die Kettenräder gezogen und zum Schluss vernietet, dadurch entfällt ein Zerlegen des Steuerkettenkastens.

SICHERHEITSHINWEISE

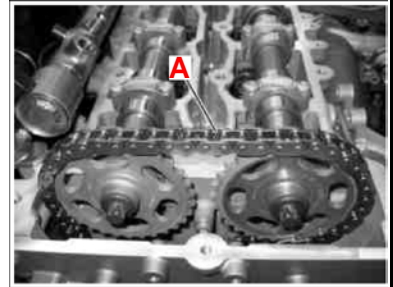
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor min. 2 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben).

ANWENDUNG

Achtung: Offenes Steuerkettengehäuse mit einem sauberen Tuch gegen versehentlich hereinfallende Teile sichern. In den Steuergehäuseschacht gefallene Teile, müssen entfernt werden, ansonsten kommt es zu einem Motorschaden.

STEUERKETTE TRENNEN

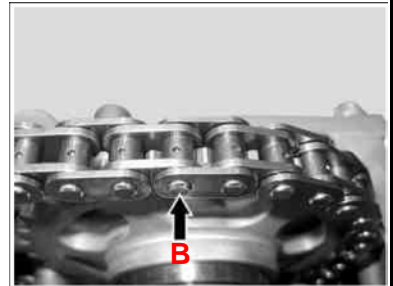
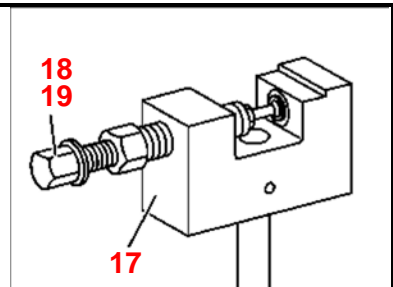
Beispielfoto: Simplex-Steuerkette (A)



Ketten-Trennwerkzeug (17) auswählen und passend zum Durchmesser des Steuerkettenbolzens (B) eine der beiden folgenden Trennspindeln montieren.

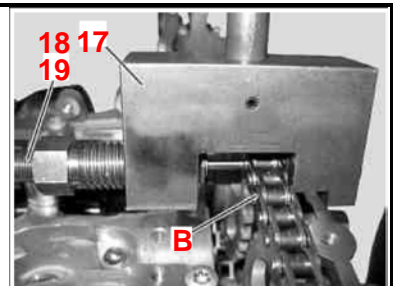
Trennspindel für 4 mm Kettenbolzen (18)

Trennspindel für 3 mm Kettenbolzen (19)



Ketten-Trennwerkzeug (17) wie abgebildet auf Steuerkette ansetzen und Werkzeug vorspannen.

Die Zwei Kettenbolzen durch Spannen der Trennspindel nacheinander herausdrücken.



STEUERKETTE EINZIEHEN

Wählen Sie zur Kettenmontage ein passendes Montageglied und dazugehörige Platte und Sicherungsclip aus.

Montageglied (2) für Simplexkette mit 4 mm Kettenbolzen

Montageglied (3) für Duplexkette mit 4 mm Kettenbolzen

Sicherungsclip & Platte (4) für 4 mm Montageglied

Montageglied (5) für Simplexkette mit 3 mm Kettenbolzen

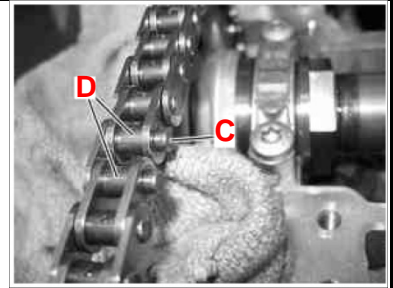
Montageglied (6) für Duplexkette mit 3 mm Kettenbolzen

Sicherungsclip & Platte (7) für 3 mm Montageglied

Verbinden Sie die neue Steuerkette mit alter Steuerkette, verwenden Sie dazu das zuvor ausgewählte Montageglied. Ziehen Sie die neue Steuerkette mit der alten Steuerkette in das Steuergehäuse.

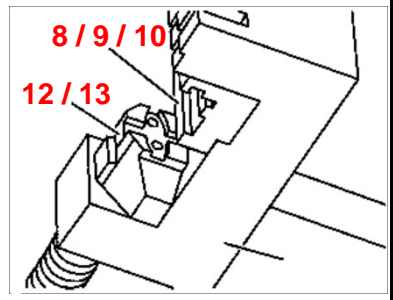
STEUERKETTE NIETEN

Neues Kettenschloss (C) wie abgebildet in die Enden der neuen Steuerkette (D) einsetzen.



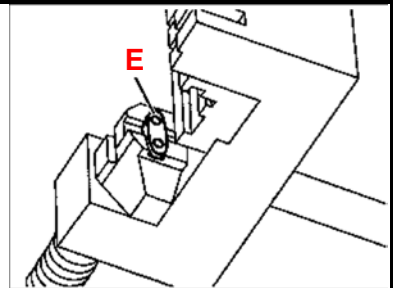
Druckstück 8, 9 oder 10, passend nach Steuerkettentyp auswählen, wie abgebildet in das Ketten-Nietwerkzeug (15) einsetzen und mit der Befestigungsschraube (16) fixieren.

Niet-Druckstück 12 oder 13, passend nach Steuerkettentyp auswählen und wie abgebildet in das Ketten-Nietwerkzeug (15) einsetzen.

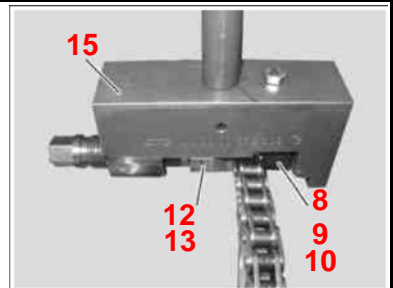


Neue Kettenschlosslasche (E) in das Niet-Druckstück 12 oder 13 einlegen.

Das Niet-Druckstück ist mit einem Magnet versehen und hält die Lasche in Position.

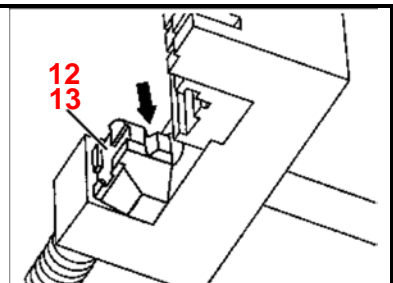


Ketten-Nietwerkzeug (15) so ansetzen, dass die Distanzstege der Führung aufliegen. Darauf achten, dass das Kettenschloss und die Außenlasche fluchten. Nietspindel am Ketten-Nietwerkzeug (15) bis zum festen Widerstand hineindreihen. Beim Drehen der Spindel darauf achten, dass die Kettenschlossbolzen in den Bohrungen der Außenlasche sitzen.



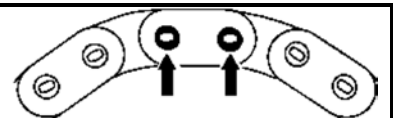
Ketten-Nietwerkzeug (15) entfernen.

Niet-Druckstück 12 oder 13, wie in der Abbildung zu sehen, auf das Nietprofil umsetzen (Pfeil). Niet-Druckstück 12 oder 13 genau mittig auf den Kettenschlossbolzen ansetzen und Nietspindel festziehen. Anzugsdrehmoment der Druckspindel beträgt ca. 30 bis 35 Nm.



Ketten-Nietwerkzeug (15) entfernen.

Nietung (Pfeile) prüfen, falls erforderlich nachnieten.



Timing Chain Riveting Tool for Mercedes

TOOLS

- 1 Disassembly pins,
to be used as OEM 602589046301
- 2 Assembly link for 4 mm Simplex chain,
to be used as OEM 602589026300
- 3 Assembly link for 4 mm Duplex chain,
to be used as OEM 602589026300
- 4 Locking clip & plate for 4 mm assembly link,
to be used as OEM 602589026300
- 5 Assembly link for 3 mm Simplex chain,
to be used as OEM 602589024000
- 6 Assembly link for 3 mm Duplex chain,
to be used as OEM 602589024000
- 7 Locking clip & plate for 3 mm assembly link,
to be used as OEM 602589024000
- 8 Pressure piece for 4 mm chain pin
- 9 Pressure piece for 3 mm chain pin,
to be used as OEM 112589069300
- 10 Pressure piece, to be used as OEM 602589026300
- 11 Pressure piece, to be used as OEM 103589016300
- 12 Rivet pressure piece for 4 mm chain pin
- 13 Rivet pressure piece for 3 mm chain pin,
to be used as OEM 602589036300
- 14 Pressure piece, to be used as OEM 602589026300 / 8947
- 15 Chain riveting tool, to be used as OEM 602589003300
- 16 Fastening screw for pressure pieces
- 17 Chain separating tool, to be used as OEM 602589023300 / 9312
- 18 Separating spindle for 4 mm chain pin, to be used as OEM 602589046300
- 19 Separating spindle for 3 mm chain pin, to be used as OEM 602589046300



INTENDED USE

The riveting tool serves the renewal or riveting of Simplex or Duplex timing chains with 3 mm or 4 mm chain pins. Using the old chains, the new timing chain is pulled over the chain sprockets and at the end riveted; this omits the dismantling of the timing chain box.

SAFETY INFORMATION

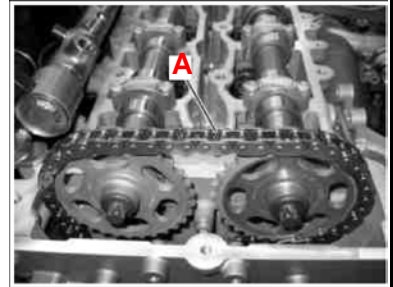
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. Danger of short circuit!
- Caution when working on the running engines. Loose clothing, tools and other objects may be caught by rotating parts and cause severe injuries.
- Keep children and other unauthorised persons away from the work area.
- Do not let your children play with the tool or its packaging.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- After repair or before starting the engine, turn a minimum of 2 turns by hand and check the timing again.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified).

APPLICATION

Attention: secure the open timing chain housing against parts falling down unintentionally using a clean cloth. Parts that have fallen into the timing chain shaft must be removed otherwise this may lead to engine damage.

SEPARATING THE TIMING CHAIN

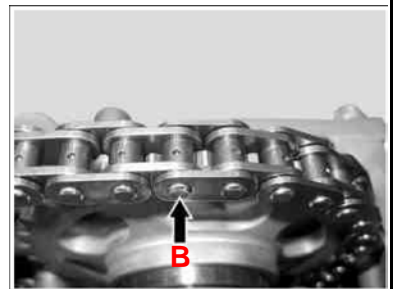
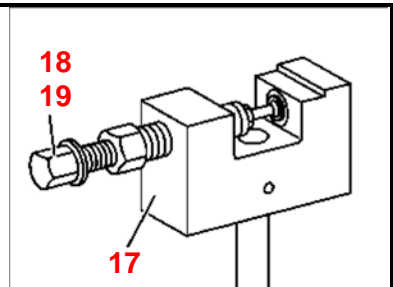
Exemplary photo: Simplex timing chain (A)



Select the chain separating tool (17) and matching the diameter of timing chain pin (B), mount one of the two following cutting spindles.

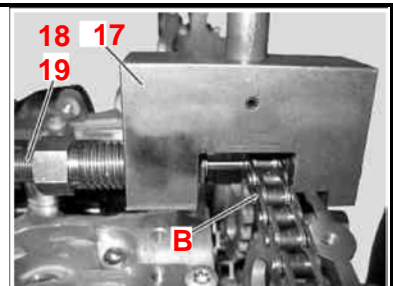
Separating spindle for 4 mm chain pin (18)

Separating spindle for 3 mm chain pin (19)



Position the chain separating tool (17) on the timing chain as shown and pre-tension the tool.

Press out the two chain pins one after another by tensioning the separating spindle.



THREADING IN THE TIMING CHAIN

For assembling the chain, select a matching assembly link and corresponding locking clip.

Assembly link (2) for Simplex chain with 4 mm chain pin

Assembly link (3) for Duplex chain with 4 mm chain pin

Locking clip & plate (4) for 4 mm assembly link

Assembly link (5) for Simplex chain with 3 mm chain pin

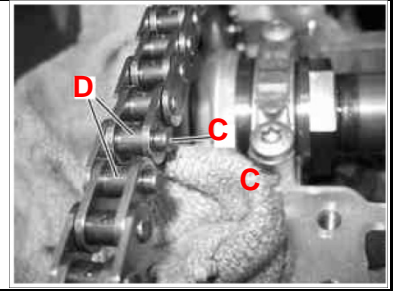
Assembly link (6) for Duplex chain with 3 mm chain pin

Locking clip & plate (7) for 3 mm assembly link

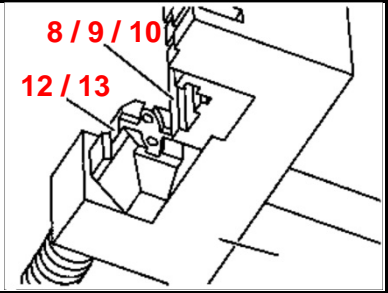
Join the new timing chain with the old timing chain; for this purpose, use the assembly link previously selected. Pull the new timing chain into the control housing with the old timing chain.

RIVETING THE TIMING CHAIN

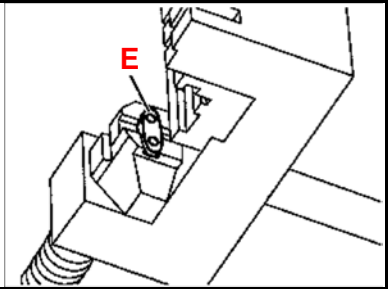
Insert a new chain lock (C) into the ends of the new timing chain (D) as shown.



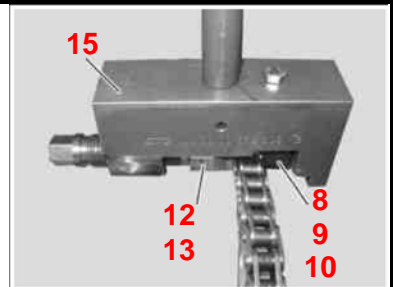
Select pressure piece 8, 9 or 10 matching according to the timing chain type, insert into the chain riveting tool (15) as shown and fix using the mounting screw (16).
Select rivet piece 12 or 13 matching according to the timing chain type and insert into the chain riveting tool (15) as shown.



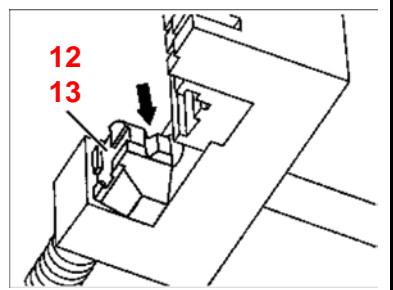
Insert a new chain lock tab (E) into rivet pressure piece 12 or 13. The rivet pressure piece is equipped with a magnet and keeps the tab in position.



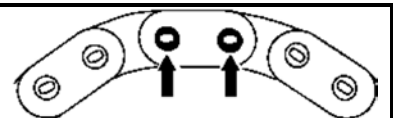
Position the chain riveting tool (15) such that the spacer rib of the guide. Take care that the chain lock and the outer rib align. Screw in the rivet spindle on the chain riveting tool (15) up until a fixed resistance. When screwing in the spindle, take care that the chain lock pins are positioned in the holes of the outer rib.



Remove the chain riveting tool (15).
Relocate rivet pressure piece 12 or 13 onto the rivet profile (arrow) as shown in the figure. Position the rivet pressure piece 12 or 13 precisely in the middle on the chain lock pin and tighten the rivet spindle, Tightening torque of the pressure spindle is approx. 30 to 35 Nm.



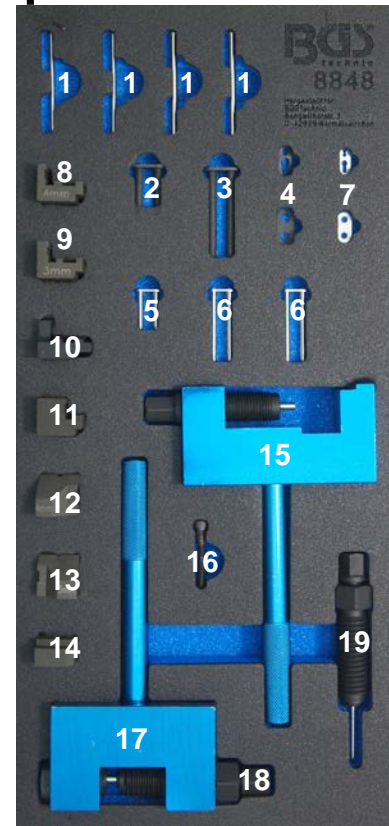
Remove the chain riveting tool (15).
Check the rivet connection (arrow), re-rivet if necessary.



Riveteuse pour chaîne de distribution pour Mercedes

OUTILS

- 1 Goupilles de démontage, à utiliser comme OEM 602589046301
- 2 Maillon de montage pour chaîne simplex de 4 mm, à utiliser comme OEM 602589026300
- 3 Maillon de montage pour chaîne duplex de 4 mm, à utiliser comme OEM 602589026300
- 4 Clip et plaque de fixation pour maillon de montage de 4 mm, à utiliser comme OEM 602589026300
- 5 Maillon de montage pour chaîne simplex de 3 mm, à utiliser comme OEM 602589024000
- 6 Maillon de montage pour chaîne duplex de 3 mm, à utiliser comme OEM 602589024000
- 7 Clip et plaque de fixation pour maillon de montage de 3 mm, à utiliser comme OEM 602589024000
- 8 Pièce de pression pour goujon de chaîne de 4 mm
- 9 Pièce de pression pour goujon de chaîne de 3 mm à utiliser comme OEM 112589069300
- 10 Pièce de pression, à utiliser comme OEM 602589026300
- 11 Pièce de pression, à utiliser comme OEM 103589016300
- 12 Pièce de pression de rivet pour goujon de chaîne de 4 mm
- 13 Pièce de pression de rivet pour goujon de chaîne de 3 mm à utiliser comme OEM 602589036300
- 14 Pièce de pression, à utiliser comme OEM 602589026300/8947
- 15 Outil de rivetage de chaîne, à utiliser comme OEM 602589003300
- 16 Vis de fixation pour pièces de pression
- 17 Outil de séparation de chaîne, à utiliser comme OEM 60258902023300/9312
- 18 Pointe de séparation pour goujon de chaîne de 4 mm, à utiliser comme OEM 602589046300
- 19 Pointe de séparation pour goujon de chaîne de 3 mm, à utiliser comme OEM 602589046300



UTILISATION PRÉVUE

L'outil de rivetage permet de remplacer et riveter les chaînes de distribution simplex et duplex à goujons de chaîne de 3 ou 4 mm. La nouvelle chaîne de distribution est acheminée sur les pignons à l'aide de l'ancienne et ensuite rivetée, ce qui permet d'éviter le démontage de la boîte de distribution.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

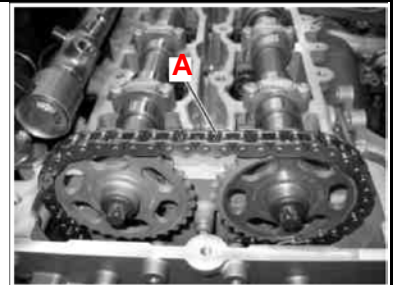
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 2 rotations à la main minimum et revérifiez ensuite les temps de distribution. Tournez le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sens des aiguilles d'une montre, sauf indication contraire).

UTILISATION

Attention : Protégez le carter de la chaîne de distribution exposé à l'aide d'un chiffon propre pour éviter que des pièces puissent accidentellement tomber dedans. Si des pièces tombent dans le carter de distribution, elles doivent impérativement être enlevées, sinon le moteur sera endommagé.

SÉPARER LA CHAÎNE DE DISTRIBUTION

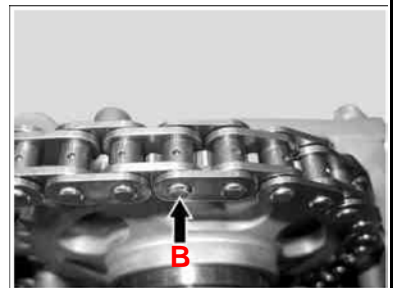
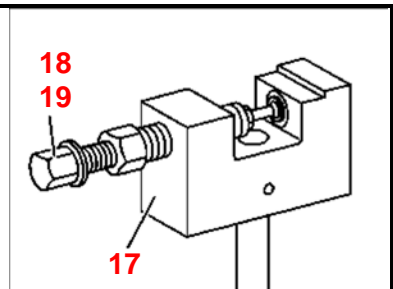
Photo d'exemple : Chaîne de distribution simple (A)



Sélectionnez l'outil de séparation de chaîne (17) et montez l'une des deux broches de séparation suivantes en fonction du diamètre du goujon de la chaîne de distribution (B).

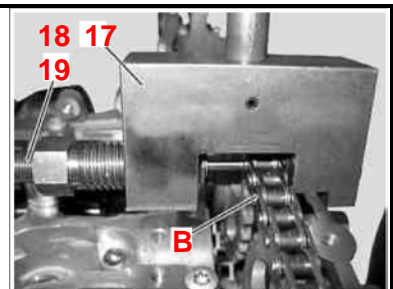
Broche de séparation pour goujon de chaîne de 4 mm (18)

Broche de séparation pour goujon de chaîne de 3 mm (19)



Placez l'outil de séparation de chaîne (17) sur la chaîne de distribution comme indiqué et pré-tensionnez l'outil.

Expulsez les deux goujons de chaîne l'un après l'autre en serrant la broche de séparation.



ACHEMINER UNE CHAÎNE DE DISTRIBUTION

Pour le montage de la chaîne, sélectionnez un maillon de montage approprié avec plaque et clip de fixation associés.

Maillon de montage (2) pour chaîne simple avec goujon de chaîne de 4 mm

Maillon de montage (3) pour chaîne duplex avec goujon de chaîne de 4 mm

Clip de fixation et plaque (4) pour maillon de montage de 4 mm

Maillon de montage (5) pour chaîne simple avec goujon de chaîne de 3 mm

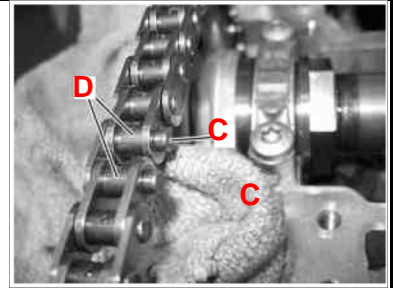
Maillon de montage (6) pour chaîne duplex avec goujon de chaîne de 3 mm

Clip de fixation et plaque (7) pour maillon de montage de 3 mm

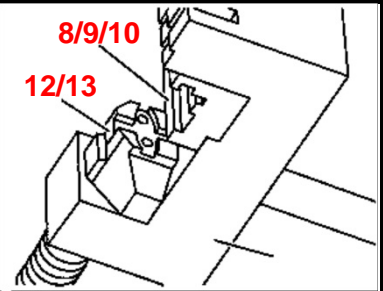
Raccordez la nouvelle chaîne de distribution à l'ancienne à l'aide du maillon de montage précédemment sélectionné. Tirez la nouvelle chaîne de distribution dans le carter de distribution à l'aide de l'ancienne chaîne de distribution.

RIVETAGE DE LA CHAÎNE

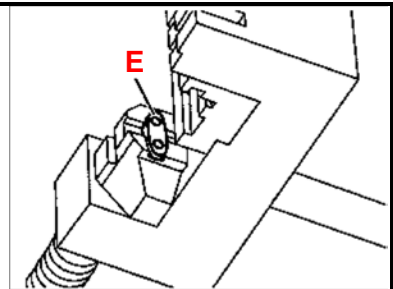
Insérez le nouveau verrou de chaîne (C) dans les extrémités de la nouvelle chaîne de distribution (D) comme indiqué.



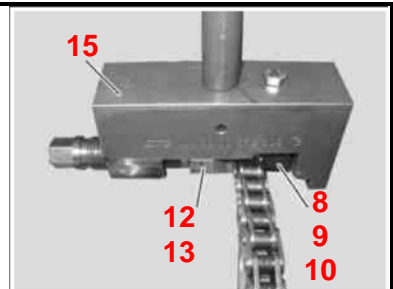
Sélectionnez la pièce de pression 8, 9 ou 10, en fonction du type de chaîne de distribution, insérez-la dans l'outil de rivetage de chaîne (15) comme illustré et fixez-la à l'aide de la vis de fixation (16). Sélectionnez la pièce de pression de rivet 12 ou 13 en fonction du type de chaîne de distribution et insérez-la dans l'outil de rivetage de chaîne (15) comme illustré.



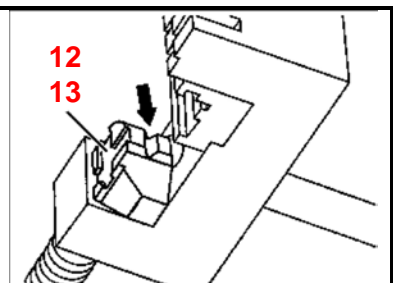
Insérez la nouvelle languette de fermeture de chaîne (E) dans la pièce de pression de rivet 12 ou 13. La pièce de pression de rivet est équipée d'un aimant et maintient en place la languette.



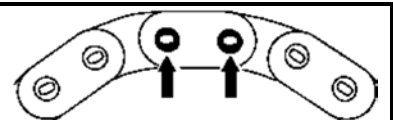
Positionnez l'outil de rivetage de chaîne (15) de manière à ce que les entretoises reposent sur le guidage. Veillez à ce que le verrou de chaîne et la languette extérieure soient alignés. Vissez la broche dans l'outil de rivetage de chaîne (15) jusqu'à obtenir une résistance ferme. Pendant que vous tournez la broche, veillez à ce que les goupilles de verrouillage de chaîne rentrent correctement dans les trous de la languette extérieure.



Retirez l'outil de rivetage de chaîne (15). Placez la pièce de pression de rivet 12 ou 13 sur le profil de rivet comme illustré (flèche). Placez la pièce de pression de rivet 12 ou 13 au milieu de la goupille de verrouillage de la chaîne et serrez la broche de rivetage. Un couple de serrage de la broche de pression d'environ 30 à 35 Nm doit être appliqué.



Retirez l'outil de rivetage de chaîne (15). Vérifiez le rivet (flèches), et réalisez un rivetage de finition si nécessaire.



Remachador de cadenas de distribución para Mercedes



HERRAMIENTAS

- 1 Desmontaje pasadores, para ser utilizado como OEM 602589046301
- 2 Eslabón de montaje para cadena simple de 4 mm, para ser utilizado como OEM 602589026300
- 3 Eslabón de montaje para cadena doble de 4 mm, para ser utilizado como OEM 602589026300
- 4 Clip y placa de seguridad para eslabón de montaje de 4 mm, para ser utilizado como OEM 602589026300
- 5 Eslabón de montaje para cadena simple de 3 mm, para ser utilizado como OEM 602589024000
- 6 Eslabón de montaje para cadena doble de 3 mm, para ser utilizado como OEM 602589024000
- 7 Clip y placa de seguridad para eslabón de montaje de 3 mm, para ser utilizado como OEM 602589024000
- 8 Pieza de empuje para pasador de cadena de 4 mm
- 9 Pieza de empuje para pasador de cadena de 3 mm, para ser utilizado como OEM 112589069300
- 10 Pieza de empuje, para ser utilizado como OEM 602589026300
- 11 Pieza de empuje, para ser utilizado como OEM 103589016300
- 12 Pieza de empuje para pasador de cadena de 4 mm
- 13 Pieza de empuje para pasador de cadena de 3 mm para ser utilizado como OEM 602589036300
- 14 Pieza de empuje, para ser utilizado como OEM 602589026300 / 8947
- 15 Herramienta para remachar cadenas, para ser utilizada como OEM 602589003300
- 16 Tornillo de fijación para piezas de empuje
- 17 Herramienta de separación de cadenas, para ser utilizada como OEM 602589023300 / 9312
- 18 Husillo de separación para pasador de cadena de 4 mm, OEM 602589046300
- 19 Husillo de separación para pasador de cadena de 3 mm, OEM 602589046300

USO PREVISTO

El remachador sirve para sustituir o remachar cadenas de distribución simples o dobles con pasadores de cadena de 3 mm o 4 mm. La nueva cadena de distribución se pasa por encima de los piñones utilizando la cadena antigua y se remacha al final, eliminando así la necesidad de desmontar la carcasa de la cadena de distribución.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

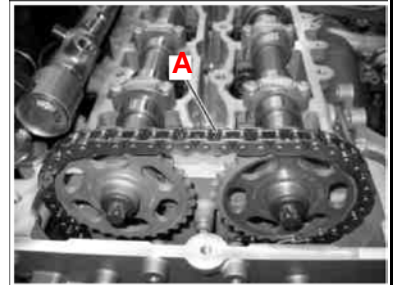
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Después de realizar la reparación o antes de arrancar el motor, gire el motor como mínimo 2 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor sólo en el sentido de giro normal (en el sentido de las agujas del reloj, a menos que se indique lo contrario).

APLICACIÓN

Atención: Proteger la carcasa abierta de la cadena de distribución con un paño limpio para evitar la entrada accidental de piezas. Las piezas que hayan caído en el hueco de la carcasa de distribución deben ser retiradas, de lo contrario el motor se dañará.

SEPARAR LA CADENA DE DISTRIBUCIÓN

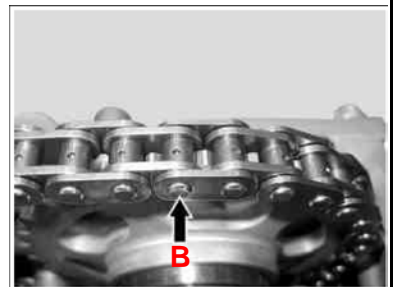
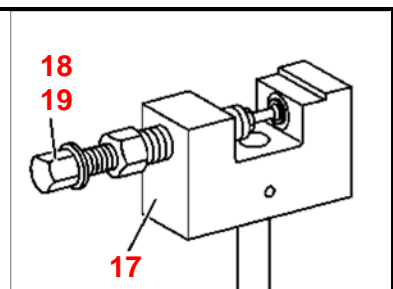
Foto de ejemplo: Cadena de distribución simple (A)



Seleccione la herramienta de separación de cadena (17) y monte uno de los dos husillos de separación siguientes para que coincida con el diámetro del pasador de la cadena de distribución (B).

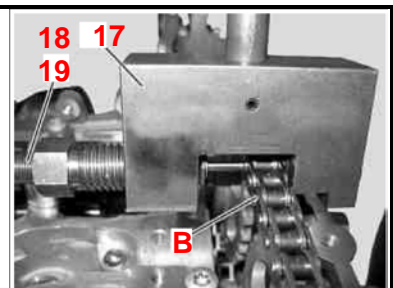
Husillo de separación para pasador de cadena de 4 mm (18)

Husillo de separación para pasador de cadena de 3 mm (19)



Colocar el separador de cadena (17) en la cadena de distribución como se indica en la figura y pretensar la herramienta.

Apriete los husillos de separación para extraer los dos pasadores de la cadena.



INSERTAR CADENA DE DISTRIBUCIÓN

Para el montaje de la cadena, seleccione un eslabón de montaje adecuado y la placa y el clip de seguridad correspondientes.

Eslabón de montaje (2) para cadena simple con pasador de cadena de 4 mm

Eslabón de montaje (3) para cadena doble con pasador de cadena de 4 mm

Clip y placa de seguridad (4) para eslabón de montaje de 4 mm

Eslabón de montaje (5) para cadena simple con pasador de cadena de 3 mm

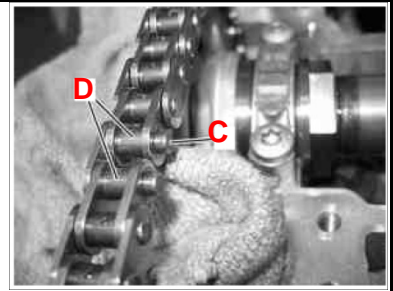
Eslabón de montaje (6) para cadena doble con pasador de cadena de 3 mm

Clip y placa de seguridad (7) para eslabón de montaje de 3 mm

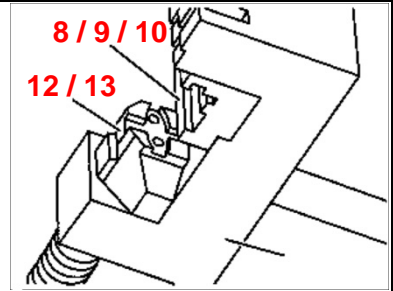
Unir la nueva cadena de distribución con la cadena de distribución antigua utilizando el eslabón de montaje seleccionado anteriormente. Introduzca la nueva cadena de distribución con la antigua cadena de distribución en la carcasa de distribución.

REMACHAR LA CADENA DE DISTRIBUCIÓN

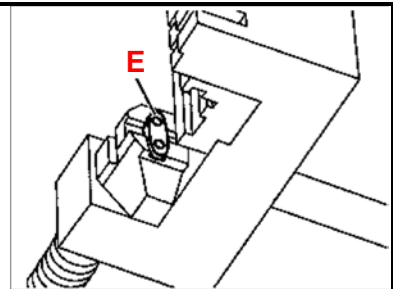
Introduzca el nuevo cierre de cadena (C) en los extremos de la nueva cadena de distribución (D) como se muestra en la figura.



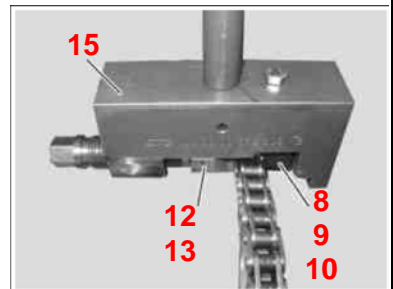
Seleccionar la pieza de empuje 8, 9 o 10, según el tipo de cadena de distribución, insertarla en la herramienta de remachado de cadena (15) como se muestra en la figura y fijarla con el tornillo de fijación (16).
Seleccione la pieza de empuje del remache 12 o 13 según el tipo de cadena de distribución e insértela en la herramienta de remachado de cadena (15) como se muestra en la figura.



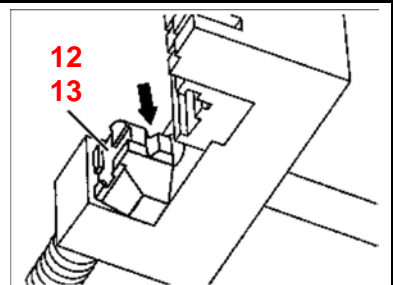
Insertar el nuevo clip de cierre de cadena (E) en la pieza de empuje del remache 12 o 13.
La pieza de empuje del remache dispone de un imán y mantiene el clip en su posición.



Colocar la herramienta de remachado de cadena (15) de forma que los distanciadores de la guía estén en apoyados. Asegúrese de que el cierre de cadena y clip del eslabón exterior estén alineados. Atornillar el husillo de remachado en la herramienta de remachado de cadena (15) hasta que se produzca una resistencia. Al girar el husillo, asegúrese de que los pasadores del cierre de la cadena estén asentados en los orificios del clip del eslabón exterior.



Retirar la herramienta de remachado de cadena (15).
Coloque la pieza de empuje del remache 12 o 13 en el perfil del remache como se muestra en la figura (flecha). Coloque la pieza de empuje del remache 12 o 13 exactamente en el centro del pasador de cierre de la cadena y apriete el husillo de remachado. El par de apriete del husillo de presión es de aprox. 30 a 35 Nm.



Retirar la herramienta de remachado de cadena (15).
Compruebe el remache (flechas), vuelva a remacharlo si es necesario.

